YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO (kolmas jaosto)

12 päivänä lokakuuta 1999 *

Asiassa C-213/98,

Euroopan yhteisöjen komissio, asiamiehenään oikeudellisen yksikön virkamies K. Banks, prosessiosoite Luxemburgissa c/o saman yksikön virkamies C. Gómez de la Cruz, Centre Wagner, Kirchberg,

kantajana,

vastaan

Irlanti, asiamiehenään Chief State Solicitor M. A. Buckley, prosessiosoite Luxemburgissa Irlannin suurlähetystö, 28 route d'Arlon,

vastaajana,

jossa kantaja vaatii yhteisöjen tuomioistuinta toteamaan, että Irlanti ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut tai/eikä toimittanut komissiolle vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 19 päivänä

* Oikeudenkäyntikieli: englanti.

marraskuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/100/ETY (EYVL L 346, s. 61) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto),

toimien kokoonpanossa: jaoston puheenjohtaja J. C. Moitinho de Almeida sekä tuomarit C. Gulmann (esittelevä tuomari) ja J.-P. Puissochet,

julkisasiamies: P. Léger,
kirjaaja: R. Grass,

ottaen huomioon esittelevän tuomarin kertomuksen,

kuultuaan julkisasiamiehen 8.7.1999 pidetyssä istunnossa esittämän ratkaisuehdotuksen,

on antanut seuraavan

tuomion

1 Euroopan yhteisöjen komissio on nostanut EY:n perustamissopimuksen 169 artiklan (josta on tullut EY 226 artikla) nojalla kanteen, joka on saapunut yhteisöjen tuomioistuimeen 9.6.1998 ja jossa yhteisöjen tuomioistuinta vaaditaan toteamaan, että Irlanti ei ole noudattanut EY:n perustamissopimuksen mukaisia

velvoitteitaan, koska se ei ole antanut tai/eikä toimittanut komissiolle vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 19 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/100/ETY (EYVL L 346, s. 61; jäljempänä direktiivi) noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä,

2 Direktiivin 15 artiklassa säädetään, että jäsenvaltioiden on saatettava direktiivin noudattamisen edellyttämät lait, asetukset ja hallinnolliset määräykset voimaan 1.7.1994 mennessä ja ilmoitettava siitä välittömästi komissiolle.

3 Koska komissio ei ollut saanut ilmoitusta mistään Irlannin toimenpiteistä direktiivin saattamiseksi osaksi kansallista oikeusjärjestystä, se osoitti tälle jäsenvaltiolle 20.1.1995 virallisen huomautuksen kehottaen sitä antamaan komissiolle selityksensä kahden kuukauden määräajassa.

4 Irlannin viranomaiset ilmoittivat 22.3.1995 päivätyssä kirjeessä komissiolle, että *Copyright Act*in (tekijänoikeuslaki) kokonaisuudistus oli aloitettu vuonna 1994 ja että yksityiskohtainen ehdotus laiksi, jolla Irlannin tekijänoikeuslainsäädäntö saatettaisiin ajan tasalle ja siihen sisällytettäisiin direktiivin säännökset, oli valmisteltavana.

5 Koska komissio ei ollut saanut mitään lisätietoja, se päätteli tästä 1.7.1997, ettei Irlanti ollut vielä antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä säännöksiä ja määräyksiä, ja lähetti Irlannille perustellun lausunnon, jossa huomautettiin, että määräaika direktiivin täytäntöönpanemiseksi oli päättynyt 1.7.1994 ja että Irlannin oli ilmoitettava kaikista täytäntöönpanotoimistaan.

6 Irlannin hallitus vastasi 26.8.1997 päivätyssä kirjeessä, että tekijänoikeutta ja sen lähioikeuksia koskevan uuden yksityiskohtaisen lakiehdotuksen valmistelu oli

edistynyt huomattavasti, ja lisäsi, että Irlannin tekijänoikeuslainsäädäntö oli vanhentunutta ja että tilanteen korjaamiseksi tarvittiin mittavaa lainsäädäntöä.

7 Koska komissio ei sittemmin saanut mitään ilmoitusta Irlannilta, se päätteli 8.6.1998, ettei kyseinen jäsenvaltio ollut vielä antanut direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä, minkä vuoksi se päätti nostaa nyt käsiteltävänä olevan kanteen.

8 Komissio muistuttaa, että EY:n perustamissopimuksen 189 artiklan kolmannen kohdan (josta on tullut EY 249 artiklan kolmas kohta) mukaan direktiivi velvoittaa saavutettavaan tulokseen nähden jokaista jäsenvaltiota, jolle se on osoitettu, ja että EY:n perustamissopimuksen 5 artiklan (josta on tullut EY 10 artikla) mukaan jäsenvaltioiden on toteutettava kaikki toimenpiteet, jotka ovat aiheellisia perustamissopimuksesta tai yhteisön toimielinten säädöksistä johtuvien velvoitteiden täyttämiseksi.

9 Irlannin hallitus ei kiistä sitä, ettei se ole saattanut direktiiviä osaksi kansallista oikeusjärjestystä säädetyssä määräajassa. Se toteaa tältä osin, että Irlannin viranomaiset ovat ponnistelleet ryhtyäkseen kaikkiin tarvittaviin toimenpiteisiin direktiivin saattamiseksi osaksi sisäistä oikeusjärjestystä. Direktiivissä annettuja säännöksiä ei kuitenkaan ole todellisuudessa mahdollista saattaa voimaan muutoin kuin uudistamalla ja ajantasaistamalla Irlannin tekijänoikeuslainsäädäntö kokonaisuudessaan.

10 Kyseisen hallituksen mukaan Irlannin tekijänoikeuslain uudistaminen on ollut käynnissä vuodesta 1994, sen valmistelu on edennyt pitkälle ja asiaa koskeva luonnos on julkistettu 31.7.1988. Tuon lakitekstin vuokraus- ja lainausoikeuksia koskevilla säännöksillä direktiivi tulee täysin täytäntöönpannuksi, koska sen

tosiasiallinen voimaansaattaminen riippuu tämän lainsäädäntöhankkeen päätökseen viemisestä. Irlannin hallitus lisää, että tämä laki valmistunee lähiaikoina julkaistavaksi ja saman tien vahvistettavaksi.

11 Tältä osin on todettava, että vakiintuneen oikeuskäytännön mukaan jäsenvaltio ei voi sisäisen oikeusjärjestyksensä oikeussääntöihin, toimintatapoihin tai tilaan vetoamalla perustella sitä, ettei se ole noudattanut direktiivissä säädettyjä velvoitteita ja määräaikoja (ks. mm. asia C-401/98, komissio v. Kreikka, tuomio 14.9.1999, Kok. 1999, s. I-5543, 9 kohta).

12 Koska direktiiviä ei ole pantu täytäntöön siinä säädetyssä määräajassa, komission kannetta on pidettävä perusteltuna.

13 Näin ollen on todettava, että Irlanti ei ole noudattanut kyseisen direktiivin mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole antanut säädetyssä määräajassa direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.

Oikeudenkäyntikulut

14 Yhteisöjen tuomioistuimen työjärjestyksen 69 artiklan 2 kohdan mukaan asianosainen, joka häviää asian, velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut. Koska Irlanti on hävinnyt asian, se on velvoitettava korvaamaan oikeudenkäyntikulut.

Näillä perusteilla

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIN (kolmas jaosto)

on antanut seuraavan tuomiolauselman:

1) **Irlanti ei ole noudattanut vuokraus- ja lainausoikeuksista sekä tietyistä tekijänoikeuden lähioikeuksista henkisen omaisuuden alalla 19 päivänä marraskuuta 1992 annetun neuvoston direktiivin 92/100/ETY mukaisia velvoitteitaan, koska se ei ole säädetyssä määräajassa antanut kyseisen direktiivin noudattamisen edellyttämiä lakeja, asetuksia ja hallinnollisia määräyksiä.**

2) **Irlanti velvoitetaan korvaamaan oikeudenkäyntikulut.**

Moitinho de Almeida Gulmann Puissochet

Julistettiin Luxemburgissa 12 päivänä lokakuuta 1999.

R. Grass — kirjaaja

Moitinho de Almeida — kolmannen jaoston puheenjohtaja